

Inhalt

Einleitung

- Interdisziplinäre Zugänge zu Mehrsprachigkeit und sozialer Teilhabe: Einleitung 9
Jörg Meier, Verena Blaschitz und İnci Dirim

[1] Grundlagen

[1.1] Soziale Teilhabe

- 1 Soziale Teilhabe aus bildungsphilosophischer Perspektive 21
Krassimir Stojanov
2 Soziale Teilhabe in der postmigrantischen Gesellschaft: zwischen kultureller
Hegemonie und Widerstand 30
Florian Ohnmacht und Erol Yıldız

[1.2] Mehrsprachigkeit

- 3 Formen und Funktionen der Mehrsprachigkeit 45
Claudia Maria Riehl
4 Große und kleine Sprachenordnungen in der Welt der Mehrsprachigkeit(en):
politische und gesellschaftliche Grundlagen 60
Volker Hinnenkamp und Elena Scharpe
5 Innere Mehrsprachigkeit und soziale Teilhabe 73
Rupert Hochholzer
6 Kognitive Aspekte des Spracherwerbs und der sozialen Teilhabe 84
Klaus-Börge Boeckmann
7 Mehrschriftlichkeit 99
Claudia Maria Riehl

[2] Disziplinäre und pädagogische Perspektiven

- 8 Didaktik der Mehrsprachigkeit 117
Anke Wegner und Eva Vetter
9 Mehrsprachigkeit in den Curricula 130
Hans-Jürgen Krumm
10 Interkulturelle Kommunikation in der Migrationsgesellschaft 141
Ursula Esterl
11 Testen und Bewerten mehrsprachiger Kompetenzen 157
Barbara Hinger

12	Mehrsprachigkeit und Sprachdiagnostik	170
	Marion Döll	
13	Mehrsprachigkeit in der Erwachsenenbildung.....	184
	Thomas Fritz	
14	Mehrsprachigkeit in der beruflichen Bildung und im Beruf	197
	Matthias Prikoszovits	
15	Mehrsprachigkeit in der Fachkommunikation.....	207
	Thorsten Roelcke	
16	Dem Unaussprechbaren Sprache(n) geben – Mehrsprachigkeit und Trauma	225
	Daniel Wutti	
17	Literarische Mehrsprachigkeit bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts	238
	Primus-Heinz Kucher und Simona Bartoli Kucher	

[3] Historische Perspektiven auf Mehrsprachigkeit

18	Staat, Nation, Sprache und Bildung. Eine (vor allem) europäische Perspektive.....	253
	Ingrid Gogolin	
19	Deutsch als Fremdsprache in Europa – Mehrsprachigkeit und Sprach(en)kontakte im Mittelalter und in der Frühen Neuzeit	264
	Jörg Meier	
20	Mehrsprachigkeit in der historischen deutschsprachigen Presse Mittel- und Osteuropas	274
	Jörg Meier	
21	Mehrsprachigkeit in der Habsburgermonarchie	285
	Stefan Michael Newerkla, Katharina Prochazka und Agnes Kim	
22	Die Berücksichtigung und Organisation von Sprachenvielfalt und Mehrsprachigkeit am Beispiel der österreichisch-ungarischen Armee, 1867-1914	299
	Tamara Scheer	
23	Mehrsprachigkeit und Sprachenpolitik im Europa des 20. Jahrhunderts	313
	Tilman Reuther	
24	Migration und Mehrsprachigkeit im Ruhrgebiet.....	325
	Jörg Meier	

[4] Regionale, überregionale und nationale Formen von Mehrsprachigkeit

25	„Österreichisches Deutsch“ – Paradoxien und Perspektiven der deutschen Standard- bzw. Unterrichts- und Bildungssprache in Österreich.....	343
	Manfred Michael Glauninger	
26	Minderheitensprachen im österreichischen Schulsystem	355
	Rudolf de Cillia	

27 Herkunftssprachunterricht in Deutschland	366
Tanja Rinker und Erkam Ekinici	
28 Mehrsprachigkeit in Deutschland: Die Mühen des Erfassens und Anerkennens	379
Volker Hinnenkamp	
29 Koexistenz und Kohärenz der gesellschaftlichen und individuellen Mehrsprachigkeit in der Schweiz.....	391
Edina Krompák	
30 Translanguaging in frühkindlichen Bildungseinrichtungen in Luxemburg – mehrsprachiges Handeln von Kindern und Pädagoginnen	404
Claudine Kirsch, Simone Mortini und Valérie Kemp	
31 Mehrsprachigkeit und Bildungsgerechtigkeit in der Großregion – ein europäisches Projekt	415
Anke Wegner und Julia Frisch	
32 Zwei- und Mehrsprachigkeit in Ungarn – Tradition – Herausforderungen und Bildungschancen.....	429
Elisabeth Knipf-Komlósi und Marta Müller	
33 Mehrsprachigkeit in der Slowakei	442
Jörg Meier	
34 Leben als Kurdisch sprechender Mensch in der Türkei	454
Kemal İnal	
35 Mehrsprachigkeit in Kanada	461
Tanja Tajmel	

[5] Anwendungen und Methoden

36 Methoden der Mehrsprachigkeitsforschung	471
Friederike Dobutowitsch	
37 Mehrsprachigkeit und soziale Teilhabeprozesse in der Bildungspraxis – methodische Hinweise	478
Catherine Carré-Karlinger	
38 Mehrsprachige Subjekte – Sprachbiografien als intersubjektive Konstruktion.....	490
Judith Purkarthofer und Brigitta Busch	
39 Das Subjekt in der Mehrsprachigkeitsforschung	501
Vesna Bjegač und Doris Pokitsch	

Schlusswort

40 Schlusswort: Erträge des Handbuchs – Aufgaben und Perspektiven	513
Jörg Meier, Verena Blaschitz und İnci Dirim	

Autor:innenverzeichnis.....	519
------------------------------------	------------